



# Palabras libertarias

## Producción de textos para potenciar trayectorias educativas y comunicativas en contextos de encierro

---

### **i** Información general

---

#### **Síntesis**

Con esta propuesta pretendemos contribuir, creando condiciones de oportunidad para las personas privadas de libertad, en la promoción de la escritura, la apropiación de esta herramienta para la producción de textos y el fortalecimiento de la comunicación que les permita conocer sus múltiples usos sociales (con fines educativos y de expresión), estimulando la autonomía de los sujetos y el trabajo colaborativo. Se promueve el desarrollo de talleres de producción de textos con estudiantes en situación de encierro, alojados en las Unidades Penitenciarias N°9, N°8, N°33 y complejo penitenciario Florencio Varela, que sean estudiantes de la UNLP, con intenciones de realizar una producción gráfica (fascículos) que, de forma ficcional o no, relaten situaciones propias de la vida intra muros.

Se propone la producción de 200 fascículos, que se socializarán en diversos espacios institucionales como parte de la labor extensionista de puesta en diálogo de la Universidad con la comunidad y los territorios.

---

#### **Convocatoria**

Convocatoria 2015

---

#### **Palabras Clave**

---

#### **Línea temática**

Educación

---

**Unidad ejecutora**

Facultad de Periodismo y Comunicación Social

---

**Facultades y/o colegios  
participantes**

Facultad de Trabajo Social

---

### **Destinatarios**

Estudiantes en situación de encierro, alojados en las Unidades Penitenciarias N°8, N°33, ambas de mujeres, N°9 de varones y complejo penitenciario Florencio Varela de varones, que sean estudiantes de la UNLP, con intenciones de realizar una producción gráfica (fascículos) que, de forma ficcional o no, relaten situaciones propias de la vida intra muros. A su vez, creemos que quienes llevaremos adelante este proyecto seremos también destinatarios, ya que producimos y alentamos a la comunicación y a la educación bidireccional. Cuantitativamente, el estudiantado privado de su libertad que alcanzará este proyecto serán 100 compañeros y compañeras a los que se le suman como destinatarios indirectos los miembros de las familias de cada uno de ellos y por supuesto, de cada uno de los extensionistas que formarán parte de este proyecto.

Creemos importante resaltar que, además de los principales destinatarios referenciados con anterioridad, serán destinatarios indirectos los familiares y amigos de las personas privadas de su libertad y de quienes forman parte de este proyecto extensionista, así también como el estudiantado y el claustro docente pleno de la FPyCS, que será uno de los principales espacios de entrega y reproducción de los fascículos que se realicen.

---

### **Localización geográfica**

Facultad de Periodismo y Comunicación social (UNLP) Diag. 113 y 63 N° 291 - Calle 76 e/ 9 y 11 (CP 1900) – La Plata

Unidad Penitenciaria N° 8 Los Hornos: Calle 149 y 70 (CP 1900) -Los Hornos

Unidad 9 de La Plata: Calle 76 e/ 9 y 11 (CP 1900) – La Plata

Complejo Penitenciario de Florencio Varela: Ruta Prov. 53 Km. y Av. Buenos Aires S/N Paraje "La Capilla" (CP 1888) – Florencio Varela

---

### **Centros Comunitarios de Extensión Universitaria**

---

### **Cantidad aproximada de destinatarios directos**

0

---

## Cantidad aproximada de destinatarios indirectos

0

---

## ☰ Detalles

---

### Justificación

Se propone un proyecto pedagógico que se funda como una herramienta más en los programas de educación superior en contextos de encierro, que contempla la incorporación de un taller de producción de textos relacionados al género conocido como non fiction (no ficción o novela testimonio), con el fin de estimular y potenciar las capacidades expresivas, productivas y relacionales de las personas privadas de libertad a nivel extra-muros, a partir de estrategias orientadas a potenciar la comunicación, producir, compartir y hacer circular sentidos que los fortalece como sujetos de derecho.

Los talleres estarán destinados a la población carcelaria de las Unidades Penitenciarias N°9 de La Plata, N° 8 y N°33 de Los Hornos y Complejo Varela que participan en diversos espacios de educación superior. La iniciativa busca ser la continuidad de las tutorías planificadas y realizadas en el marco del proyecto de Extensión convocatoria 2014 (Educación Superior en Contexto de Encierro) sobre lecto escritura, para profundizar el proceso de formación en relación a la composición de textos, tanto periodísticos como ficcionales.

Este proyecto se fundamenta, además, en el fortalecimiento de la educación superior retomando las herramientas que las personas privadas de libertad deberían haber aprehendido durante su formación primaria y secundaria. La mayor parte de los estudiantes de referencia culmina sus estudios en la cárcel, de modo que, teniendo en cuenta las dificultades que presenta el estudiantado para producir todo tipo de textos, es posible identificar las enormes falencias que presenta la educación formal intra muros.

La problemática descrita se identifica luego de realizar un diagnóstico entre los estudiantes de la Facultad de Periodismo y Comunicación Social. Sobre 97 alumnos se detectó como una de las principales dificultades la lecto escritura, debido a sus trayectorias educativas (según la Dirección de Educación del SPB, el 82% de los y las privadas de libertad no tenía los estudios primarios completados al momento de su encierro) y además, según la base de datos de la FPyCS, se observa que el 85% de los encuestados finalizó los estudios secundarios en las escuelas de las unidades penitenciarias y la mitad de ellos también culminó los estudios primarios intra muros.

Finalmente, reconociendo que las características de los procesos educativos principales son, en muchas de las unidades penitenciarias de la Provincia, escasas e ineficientes, creemos que las actividades extensionistas dentro de las cárceles se posicionan como espacios de acceso y permanencia en todas las actividades educativas.

---

### Objetivo General

- Promover la producción de escritos literarios y periodísticos en distintas unidades penitenciarias de la provincia de Buenos Aires para fortalecer la expresión comunicacional de las personas privadas de libertad que cursan en la UNLP y que permita acercar la situación de vida intra-muros a la sociedad.
- 

### **Objetivos Específicos**

- Fomentar el desarrollo de talleres pedagógicos para la producción de relatos literarios y periodísticos (género no ficción o novela testimonio) en personas privadas de libertad que cursan carreras en la UNLP en unidades penales del Complejo Varela y en las cárceles N° 8, N°33 y 9 de La Plata.
  - Potenciar la producción de textos en estudiantes universitarios que se encuentran privados de su libertad para favorecer su trayectoria educativa y la expresión comunicacional.
  - Elaborar productos comunicacionales gráficos (fascículos) que posibiliten sistematizar las producciones que se realicen en los talleres.
  - Diseñar estrategias de circulación y difusión en distintos espacios institucionales de los fascículos que se produzcan en el marco de esta propuesta pedagógica.
  - Visibilizar y sensibiliza a la comunidad, por medio de los relatos, de las condiciones de vida de las personas que se encuentran en situación de privación de la libertad.
- 

### **Resultados Esperados**

- Que los estudiantes privados de libertad se apropien de los espacios de taller de producción generados en las distintas unidades penitenciarias
  - Que los participantes realicen al menos un relato literario y un relato periodístico de no ficción
  - Que se produzcan, al menos, 200 fascículos al término del proceso
  - Que se socialicen las producciones en diversos espacios institucionales vinculados con la temática y otros no directamente relacionados
- 

### **Indicadores de progreso y logro**

- Asistencia a los encuentros programados para el desarrollo de los talleres
  - Producción de textos propios (género literario y periodismo de no ficción)
  - Sistematización de los encuentros y de las producciones elaboradas en cada momento
  - Producción de materiales gráficos (fascículos)
  - Seguimiento y evaluación de los procesos de trabajo
  - Evaluación por parte de los destinatarios del espacio.
  - Socialización de las producciones
-

## Metodología

El recurso metodológico con el que se desarrollarán estas prácticas educativas será la implementación del Taller, entendido como herramienta pedagógica ya que se trata de una forma de enseñar y aprender mediante la discusión y producción grupal. Es, asimismo, un recurso participativo, donde la tarea ocupa un lugar central y es siempre compartida. Esto implica un “aprender haciendo” que promueve el trabajo cooperativo. Además, el Taller toma en cuenta la motivación permanente para la promoción del intercambio, la producción y la recuperación de los saberes previos.

Los encuentros serán semanales y tendrán un mínimo abordaje teórico-conceptual, planteado en paralelo con actividades prácticas. Se darán a conocer algunos fundamentos teóricos que sustentan el género literario y de periodismo de no ficción, tratando de analizar y comprender la especificidad y particularidades que hacen viable su expresión.

Asimismo, se pondrá especial énfasis en la importancia de la comunicación como herramienta de interacción, de escucha y diálogo. Este aspecto se plantea como un contenido transversal en cada una de las instancias de los talleres. Se trabajará en torno a herramientas tendientes a la producción de materiales comunicacionales concretos.

Consideramos que, en relación al contexto de intervención, resulta necesaria y prioritaria una capacitación previa del equipo extensionista, para lo cual las organizaciones participantes se comprometieron a aportar sus saberes, experiencias en el territorio y material bibliográfico específico sobre educación, cárceles y derechos humanos, así como también brindarán charlas y jornadas de capacitación específica.

Los integrantes del equipo de trabajo elaborarán una relatoría al término de cada uno de los encuentros, en la cual se registrarán aspectos relevantes de cada uno de los momentos (si se cumplieron los objetivos propuestos, el nivel de participación, las consultas/comentarios/aportes de los participantes, etc.). Esta herramienta posibilitará un seguimiento de las prácticas a lo largo del proceso. Las relatorías se constituirán como un insumo fundamental para evaluar el desarrollo del taller y sistematizar las prácticas y como material de base para la elaboración de publicaciones.

Contenidos mínimos a abordar en cada uno de los Talleres.

- La comunicación como estrategia. La comunicación como herramienta de expresión y socialización. La importancia de comunicar.
- La palabra como herramienta para construir el mundo
- El género literario como recurso de expresión de la condición humana
- El periodismo narrativo. La no ficción como recurso de expresión de la condición humana

---

## Actividades

- El Proyecto realizará diversas actividades teniendo en cuenta las líneas de trabajo propuestas:
  - Coordinar reuniones mensuales de planificación, coordinación, evaluación y seguimiento de las actividades.
  - Desarrollar encuentros de capacitación del equipo extensionista
  - Planificar el desarrollo de los talleres y organizar el material pedagógico

necesario • Desarrollar encuentros prácticos de producción escrita para promover el trabajo con el género literario y periodismo de no ficción • Sistematizar los alcances y desarrollos en cada encuentro así como también dar cuenta de las limitaciones y desafíos para realizar ajustes necesarios • Organizar el material producido por los estudiantes privados de libertad, diseñar, preparar el producto comunicacional (fascículos) y enviar a imprenta • Organizar encuentros de socialización y difusión dentro de las producciones

---



6	-Organizar el material producido por los estudiantes privados de libertad, diseñar, preparar el producto comunicacional (fascículos) y enviar a imprenta				x			x			x	x	
7	-Organizar encuentros de socialización y difusión dentro de las producciones										x	x	x

## Bibliografía

- ALARCÓN, Cristian: Cuando me muera quiero que me toquen cumbia. Vidas de pibes chorros. Buenos Aires: Norma, 2003.
- ARLT, Roberto. Aguafuertes. Selección y prólogo de Sylvia Saíta. Montevideo: Ed. de la Banda Oriental, 2000.
- ERRSCHER, Robert, "Periodismo Narrativo. Manual para contar la realidad con las armas de la literatura", Santiago de Chile, Ril editores, 2009
- FONTANARROSA, Roberto "El mundo ha vivido equivocado", cualquier edición., cualquier edición.
- LAERA, Alejandra. El tiempo vacío de la ficción. Las novelas argentinas de Eduardo Gutiérrez y Eugenio Cambaceres. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2004.
- LUGONES, Benigno B. Crónicas, folletines y otros escritos (1879-1884). Edición crítica y estudio preliminar de Diego Galeano. Buenos Aires: Biblioteca Nacional, 2011. [Selección de crónicas].
- RAAB, Enrique. Crónicas ejemplares, Libros Perfil, Buenos Aires, 1999 (selección).
- SORIANO; Osvaldo Artistas locos y criminales
- TORRE, Claudia. Literatura en tránsito. La narrativa expedicionaria de la Conquista del Desierto. Buenos Aires: Prometeo, 2010.
- WALSH, Rodolfo. ¿Quién mató a Rosendo? y Caso Satanowsky
- ALFORJA Publicaciones de Educación Popular. Técnicas participativas para la educación popular. Edit Lumen-Hvmanitas. BsAs 7° edic 1996.
- CEDEPO. "Técnicas participativas para la educación popular". Alforja Publicaciones de Educación Popular. Editorial Lumen-Humanitas, 7ma edición. Buenos Aires, año 2006
- KAPLÚN, Mario; GARCÍA, Maricarmen. El comunicador popular. Humanitas, 1987.
- MARTÍN-BARBERO, Jesus. Comunicacion popular y los modelos transnacionales. Revista Chasqui, 1983, no 8.



## **Sostenibilidad/Replicabilidad**

El proyecto surge de la demanda concreta de los/as estudiantes privados de su libertad de potenciar herramientas que colaboren en su desempeño como estudiantes universitarios. A su vez, la experticia de quienes trabajan en este proyecto deviene de labores extensionistas y voluntarios en diferentes unidades penitenciarias de la provincia de Bs.As y es así como se realizan instancias de capacitación y de formación para viejos y nuevos actores que quieran formar parte de un proyecto inclusivo, que intenta cumplir desde el posicionamiento de institución académica pública, el rol fundamental del Estado de garantizar el derecho a la educación para todos y todas.

Es así como este proyecto intenta crear una conciencia educativa en las personas en contexto de encierro, priorizando a las mujeres, sujetos que se encuentran en situaciones de extrema vulnerabilidad y de las cuales menos del 10% de su población se inscribe para realizar alguna carrera universitaria. También se intentará producir sentido educativo en jóvenes adultos para que surja en ellos el incentivo para terminar sus estudios secundarios/ terciarios y/o universitarios, y que sean ellos sujetos de replica y de transformación intra y extra muros.

---

## **Autoevaluación**

La conformación interdisciplinaria e interclaustró del equipo: Se trata de una propuesta interdisciplinaria que involucra el trabajo mancomunado de distintos profesionales (profesores en comunicación social, licenciados en comunicación social y antropólogos; no docentes; graduados; estudiantes de comunicación social, antropología y trabajo social). Asimismo, participarán instituciones públicas y privadas de distintas jurisdicciones (local, provincial y nacional). Estos actores presentan una propuesta de intervención socioeducativa en un contexto de vulnerabilidad social, como es la situación de privación de la libertad para muchos jóvenes.

El número de beneficiarios: A través de esta propuesta de acción colectiva se pretende impactar sobre una población aproximada de 400 personas (destinatarios directos e indirectos) que se encuentran en situación de privación de la libertad.

## Participantes

<b>Nombre completo</b>	<b>Unidad académica</b>
Jaunarena, Jorge Adrian (DIRECTOR)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (Profesor)
Zapata, Natalia Rosana (CO-DIRECTOR)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (Profesor)
Olivera, Tatiana Paine (PARTICIPANTE)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (Otra)
Padron, Milagros (PARTICIPANTE)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (Otra)
Leon Maldonado, Juan Manuel (PARTICIPANTE)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (Auxiliar)
Saintout Rocio, Saintout Rocio (PARTICIPANTE)	Facultad de Trabajo Social (Otra)
Eizmendi, Emilia (PARTICIPANTE)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (Otra)
Nieto, Mercedes (PARTICIPANTE)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (Graduado)
Arocena, Mariana Soledad (PARTICIPANTE)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (No-Docente)
Amarilla, Milton Fernando (PARTICIPANTE)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (Otra)
Portaluppi, Rita Antonella (PARTICIPANTE)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (Otra)
Librandi, Simón (PARTICIPANTE)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (Otra)
Lopez, Yemina (PARTICIPANTE)	Facultad de Periodismo y Comunicación Social (Alumno)

## Organizaciones

---

<b>Nombre</b>	<b>Ciudad, Dpto, Pcia</b>	<b>Tipo de organización</b>	<b>Nombre y cargo del representante</b>
ASOCIACIÓN MIGUEL BRU	La Plata, Buenos Aires	Asociación	Rosa Schonfeld de Bru, Presidenta
GRUPO DE ESTUDIOS SOBRE EDUCACIÓN EN CÁRCELES	La Plata, Buenos Aires	Asociación	Francisco Scarfó, Titular